

# Manuale di istruzioni

## 1. Marcatura

Terminale multifunzione MFT
Certificato ATEX: PTB 07 ATEX 1004 U
Marcatura ATEX: Ⓜ II 2 G Ex d e IIC
Certificato IECEX: IECEX BKI 08.0008U
Marcatura IECEX: Ex d e IIC Gb

Pepperl+Fuchs Gruppo Lilienthalstraße 200, 68307 Mannheim, Germania
Internet: www.pepperl-fuchs.com

## 2. Versioni del dispositivo

Tipo di dispositivo	Funzione	Versione
MFT	XXXX	XXXX(.L)

Le X contenute nel codice prodotto sono un prefisso del codice delle versioni del dispositivo.

### Funzione

Opzione	Funzione
BASE	Presa
R	1 resistore
2R	2 resistori
F	1 fusibile
2F	2 fusibili
D	1 diodo
2D	2 diodi
2L	2 ponticelli
FT	Terminatore bus
RNO	1 relè, normalmente aperto
RNC	1 relè, normalmente chiuso

### Versione

Opzione	Versione
2P	presa a 2 poli
4P	presa a 4 poli
0 ... 9999	Valore resistore [aaa mΩ x 10 <sup>b</sup> ] per dispositivi con funzione R, 2R Valore fusibile in mA per dispositivi con funzione F, 2F
500 ... 1000	Valore corrente in mA per dispositivi con funzione D, 2D
1600	Valore corrente in mA per dispositivi con funzione 2L
000X	0001 – indice per dispositivi con funzione FT 0006 – indice per dispositivi con funzione RNC, RNO
.L	ponticello aggiuntivo per dispositivi con funzione F, D

## 3. Gruppo di destinazione, Personale

La responsabilità relativa a pianificazione, montaggio, commissioning, utilizzo, manutenzione e smontaggio è a carico dell'operatore dell'impianto.

Il montaggio, l'installazione, il commissioning, l'utilizzo, la manutenzione e lo smontaggio del dispositivo devono essere eseguiti esclusivamente da personale addestrato e qualificato. Il personale addestrato e qualificato deve aver letto e compreso il manuale di istruzioni.

Prima di utilizzare il prodotto è necessario acquisire familiarità con quest'ultimo. Leggere attentamente il manuale di istruzioni.

## 4. Documentazione supplementare

Rispettare direttive, norme e leggi nazionali applicabili alla destinazione d'uso e al luogo di utilizzo. Osservare la Direttiva 1999/92/EC relativa alle aree pericolose.

Le schede tecniche corrispondenti, i manuali, le dichiarazioni di conformità, gli esami UE di tipo certificato, i certificati e i controlli dei disegni tecnici, se applicabili (vedi scheda tecnica), sono parte integrante

del presente documento. Tali informazioni sono disponibili sul sito [www.pepperl-fuchs.com](http://www.pepperl-fuchs.com).

Per informazioni specifiche sul dispositivo, ad esempio l'anno di costruzione, scansionare il codice QR sul dispositivo. In alternativa, immettere il numero di serie nella ricerca numeri di serie all'indirizzo [www.pepperl-fuchs.com](http://www.pepperl-fuchs.com).

Se si utilizza il dispositivo in applicazioni associate alla sicurezza, osservare i requisiti per la sicurezza funzionale. È possibile trovare questi requisiti nella documentazione sulla sicurezza funzionale in [www.pepperl-fuchs.com](http://www.pepperl-fuchs.com).

## 5. Destinazione d'uso

Il dispositivo è approvato esclusivamente per l'utilizzo appropriato e di destinazione. Il mancato rispetto di queste istruzioni comporta la nullità di qualsiasi garanzia e solleva il produttore da qualsiasi responsabilità.

Il dispositivo deve essere utilizzato solo all'interno del campo di temperatura ambiente specificato e con l'umidità relativa senza condensazione specificata.

Se si utilizza il dispositivo in applicazioni associate alla sicurezza, osservare le informazioni per la funzione di sicurezza e la messa in sicurezza.

## 6. Uso improprio

La protezione del personale e dell'impianto non è garantita se il dispositivo non viene utilizzato secondo la destinazione d'uso specificata.

## 7. Montaggio e installazione

Se si installa il dispositivo in applicazioni associate alla sicurezza, osservare i requisiti per la sicurezza funzionale.

Non montare un dispositivo danneggiato o inquinato.

Non montare l'apparecchio in punti nei quali può essere presente un'atmosfera aggressiva.

Il dispositivo può essere installato e utilizzato in Zona 1 solo se montato in un contenitore, corrispondente al grado di protezione delle apparecchiature Gb.

Se viene montato in aree pericolose, il contenitore deve soddisfare i requisiti di un tipo di protezione elencato in IEC/EN 60079-0.

Se si montano i dispositivi in un contenitore con tipo di protezione Ex e, rispettare i valori di spazio libero e le distanze di dispersione secondo IEC/EN 60079-7.

Applicare in modo visibile sui contenitori la marcatura di avvertimento "Avvertenza - Circuiti non a sicurezza intrinseca protetti da un coperchio interno con grado di protezione IP30!".

Se circuiti a sicurezza intrinseca e circuiti non a sicurezza intrinseca vengono utilizzati congiuntamente, le connessioni dei circuiti non a sicurezza intrinseca devono essere coperte. Il coperchio deve essere conforme al grado di protezione IP30 a norma IEC/EN 60529.

Per garantire il grado di protezione richiesto, utilizzare i componenti forniti. Osservare le istruzioni di installazione in conformità alla norma IEC/EN 60079-14.

### Requisiti per i cavi e le linee di connessione

Osservare i seguenti punti durante l'installazione di cavi e linee di connessione:

Osservare la sezione ammessa dell'anima del conduttore.

Osservare la lunghezza di spellatura dell'isolamento.

Quando si usano trefoli, pinzare i capicorda sulle estremità dei conduttori.

I cavi e le linee di connessione non devono essere tesi. Fornire un blocco cavo adeguato.

## 8. Funzionamento, manutenzione, riparazione

Se si aziona il dispositivo in applicazioni associate alla sicurezza, osservare i requisiti per la sicurezza funzionale. In caso di funzionamento in modalità a bassa richiesta, pianificare intervalli adeguati per il test di prova.

Non utilizzare un dispositivo danneggiato o contaminato.

Non riparare, modificare o manipolare il dispositivo.

In caso di difetti, sostituire sempre il dispositivo con un altro dispositivo originale.

Attenersi alla norma IEC/EN 60079-17 per gli interventi di manutenzione e ispezione.

Se sono presenti circuiti a sicurezza intrinseca e non, è consentito rimuovere il coperchio con grado di protezione IP30 soltanto se i circuiti non a sicurezza intrinseca sono disidratati (senza tensione né corrente).

Per garantire il grado di protezione richiesto, utilizzare i componenti forniti.

Quando il contenitore è in tensione in Zona 1, può essere aperto per eseguire interventi di manutenzione purché siano soddisfatte le seguenti condizioni:

- I collegamenti dei circuiti non a sicurezza intrinseca devono essere protetti da un coperchio con grado di protezione IP30.
- Tutti gli altri apparecchi presenti nel contenitore devono permettere l'apertura del medesimo quando sono in tensione nella Zona 1.
- Sul contenitore viene applicata un'apposita marcatura.

## 9. Consegna, trasporto, smaltimento

Controllare che l'imballaggio e il contenuto non siano danneggiati.

Verificare che la confezione contenga tutti i componenti ordinati.

Conservare l'imballo originale. Riporre e trasportare il dispositivo sempre nell'imballo originale.

Conservare il dispositivo in un ambiente pulito e asciutto. Si devono considerare le condizioni ambientali consentite, vedere la scheda tecnica.

Lo smaltimento del dispositivo, dei componenti integrati, dell'imballaggio e delle eventuali batterie in esso contenute deve rispettare le leggi e le linee guida in vigore in ciascun paese.